

No. 5845

---

**UNITED NATIONS  
and  
ROMANIA**

**Agreement on a human rights seminar in Bucharest.  
Signed at New York, on 29 May 1961**

*Official text: French.*

*Registered ex officio on 1 September 1961.*

---

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
et  
ROUMANIE**

**Accord relatif au cycle d'études de Bucarest sur les droits de  
l'homme. Signé à New-York, le 29 mai 1961**

*Texte officiel français.*

*Enregistré d'office le 1<sup>er</sup> septembre 1961.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 5845. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF ROMANIA ON A HUMAN RIGHTS SEMINAR IN BUCHAREST. SIGNED IN NEW YORK, ON 29 MAY 1961

The United Nations and the Government of Romania (hereinafter called "the Government"), desiring to give effect to the provisions of General Assembly resolution 926 (X)<sup>2</sup> concerning the programme of advisory services in human rights, have agreed as follows :

*Article I*

SEMINAR ON THE STATUS OF WOMEN IN FAMILY LAW

1. A United Nations seminar on the status of women in family law will be held at Bucharest, Romania.
2. The duration of the seminar shall be from 19 June to 3 July 1961 inclusive.
3. The purpose of the seminar shall be to provide an opportunity for exchange of experience and information in the field of the status of women in family law.

*Article II*

PARTICIPATION IN THE SEMINAR

Participation in the seminar shall be open to :

(a) National participants and alternates nominated by the Governments of countries in Europe which are Members of the United Nations or members of any of the specialized agencies. A chairman for the seminar shall be elected from among the participants from the various countries. Vice-chairmen and rapporteurs shall also be elected in the same manner.

(b) Observers from other States Members of the United Nations.

(c) Observers from such non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council as are invited by the United Nations to send observers.

(d) Members of the United Nations Secretariat.

<sup>1</sup> Came into force on 29 May 1961, upon signature, in accordance with article VI.

<sup>2</sup> United Nations, *Official Records of the General Assembly, Tenth Session, Supplement No. 19* (A/3116), p. 13.

(e) Romania, as host country, reserves the right to extend invitations to persons from European countries who are concerned with the subject to be discussed at the seminar.

### Article III

#### SERVICES TO BE PROVIDED BY THE UNITED NATIONS

1. The United Nations shall provide the following services for the seminar :
  - (a) The services of the members of the United Nations Secretariat mentioned in article II (d) above.
  - (b) The preparation of documents in English, French, Russian or Spanish which will be used as the basis for discussions at the seminar.
  - (c) The translation of the basic documents into English, French, Russian or Spanish as may be necessary.
  - (d) The services of an interpreter for simultaneous interpretation into Spanish, if necessary.
  - (e) The preparation and distribution of the final report of the seminar.
2. The United Nations shall pay the travel expenses and subsistence allowances of not more than one participant for each of the participating countries (see article II (a) above), with the exception of the host country.

### Article IV

#### CO-OPERATION OF THE GOVERNMENT IN THE SEMINAR

1. The Government shall act as host to the seminar.
2. The Government shall nominate a liaison officer and an assistant liaison officer between the United Nations and the Government.
3. The Government shall provide and defray the cost of :
  - (a) Adequately furnished and equipped premises for the seminar, and the maintenance of the said premises during the seminar.
  - (b) Adequate premises for the officers and staff of the seminar.
  - (c) Amplification equipment for the meeting room.
  - (d) Postal, telegraph and telephone facilities in the territory of Romania for the official work of the seminar.
  - (e) Simultaneous interpretation equipment.
  - (f) The services of interpreters for simultaneous interpretation into English, French, Russian and Romanian.
  - (g) The services of translators to translate the report of the seminar and other conference documents into English, French or Russian, as may be necessary.

(h) Mimeographic reproduction of the report of the seminar in the languages enumerated above, and reproduction of such working documents as are required in the course of the discussions at the seminar.

(i) Reproduction of the summary records of the meetings in English or French.

(j) The services of secretaries competent to take dictation in English or French.

(k) The services of a documents officer and an assistant to reproduce and distribute the seminar documents.

(l) Motor coach services to transport the participants from their hotels to the meeting room and back.

(m) The services of a protocol staff to meet all participants at the airport, help them complete customs and immigration formalities, and escort them to their hotels.

#### Article V

1. The Government shall apply to the United Nations, to its property, to the funds provided by it or the seminar, and to all personnel assigned by it to the seminar as specified in article II (d) of this Agreement, the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations,<sup>1</sup> to which Romania is a party.<sup>2</sup>

2. All participants and alternates nominated by Governments shall be entitled to such privileges, immunities, facilities and courtesies as may be necessary for the independent exercise of their functions in connexion with the seminar.

3. All participants, alternates and other persons performing functions in connexion with the seminar, as well as representatives of the Press, radio, cinema and other information media accredited by the United Nations after consultation with the Government, who are not Romanian citizens, shall have the right of entry into and exit from Romania. They shall be granted the necessary travel facilities. Visas, where required, shall be granted free of charge.

#### Article VI

##### GENERAL PROVISIONS

1. This Agreement shall come into force upon signature, or, if it is not signed on the same day on behalf of both parties, on the day on which the second signature is affixed.

<sup>1</sup> See footnote 1, p. 90 of this volume.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 247, p. 384.

2. This Agreement may be modified by agreement in writing between the United Nations and the Government.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized representatives of the United Nations and the Government, respectively, have signed this Agreement this twenty-ninth day of May, one thousand nine hundred and sixty-one, in two copies.

For the United Nations :

C. V. NARASIMHAN  
Under-Secretary for  
Special Political Affairs

For the Government of Romania :

Silviu BRUCAN  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative of Romania  
to the United Nations